

# STANLEY®

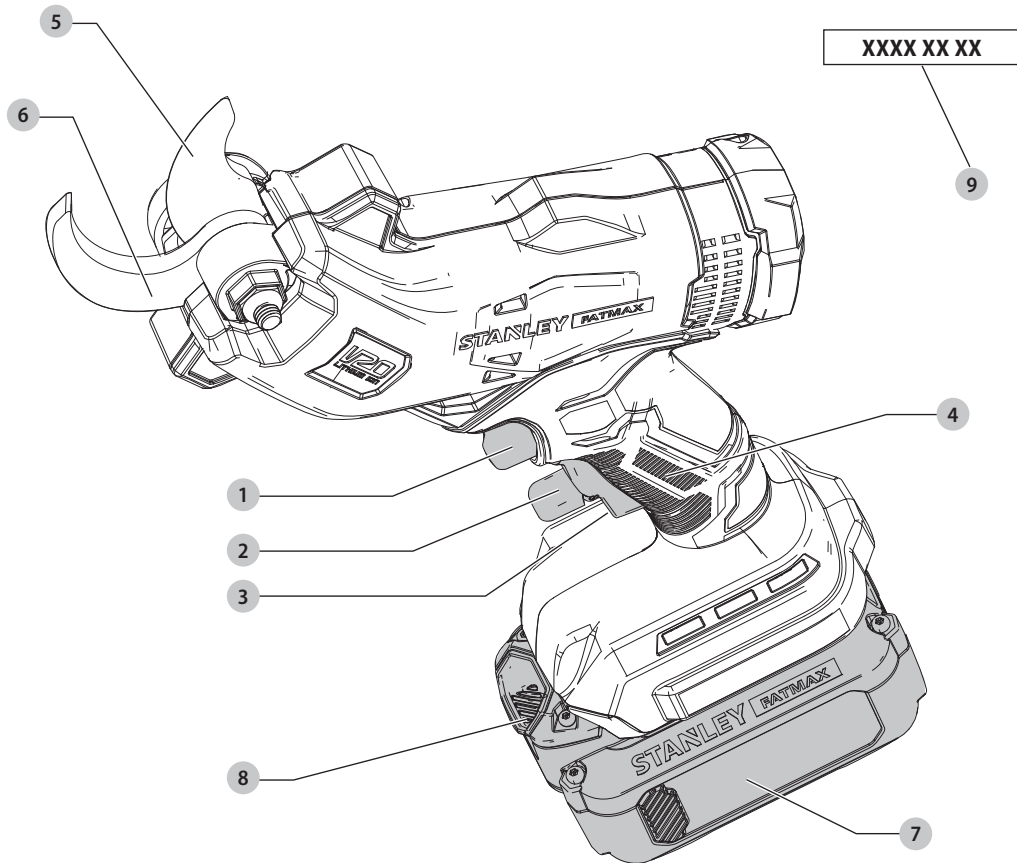
# FATMAX®

533229 - 66 H

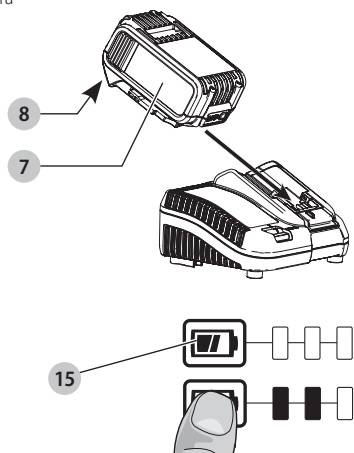
Fordítás az eredeti kezelési útmutató alapján készült

## SFMCPP32

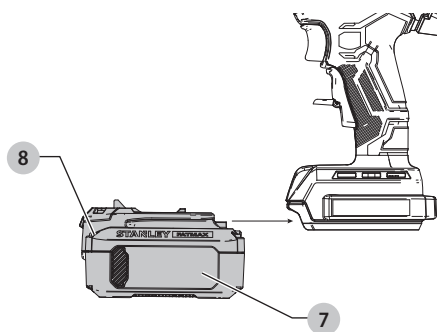
A ábra



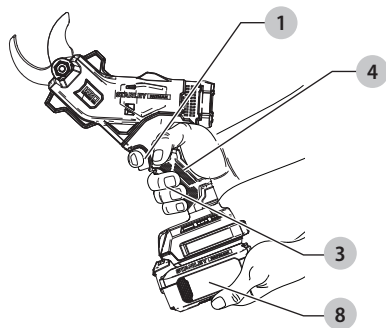
B ábra



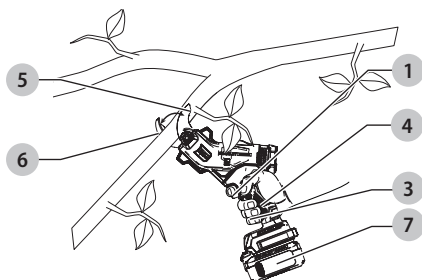
C ábra



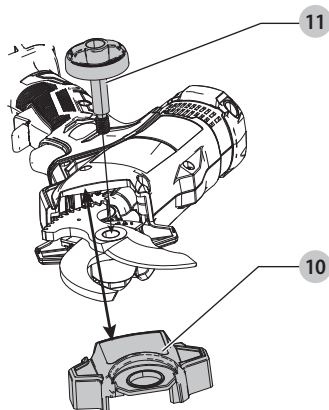
D ábra



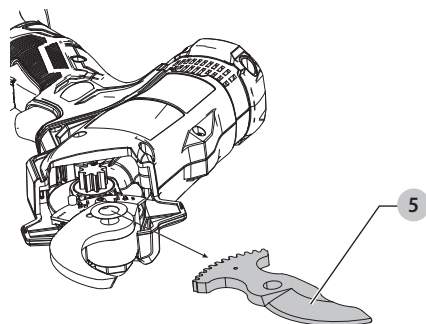
E ábra



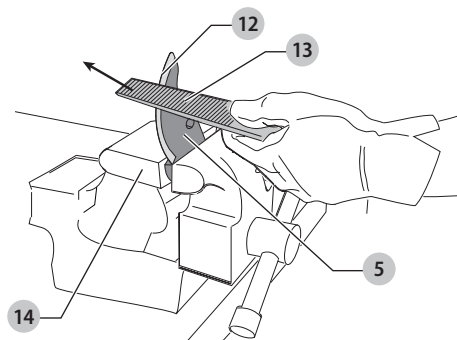
F ábra



G ábra



H ábra



# 18 V-OS ELEKTROMOS METSZŐLLŐ

## SFMCPP32

### Szívből gratulálunk!

Köszönjük, hogy FATMAX szerszámot választott. Sokévi tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a FATMAX termékeket a lakossági felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

SFMCPP32		
Feszültség	V <sub>DC</sub>	18
Típus		1
Akkumulátor típusa		Li-ion
Vágókapacitás	mm	32
Súly (akkusomag nélkül)	kg	1,3
Zajértékek és/vagy rezgésértékek (három tengely vektorösszege) az EN62841 szabvány szerint:		
L <sub>PA</sub> (kibocsátott hangnyomásszint)	dB(A)	64
K (toleranciafaktor az adott hangszintnél)	dB(A)	3,0
L <sub>WA</sub> (hangteljesítményszint)	dB(A)	74
K (mért hangteljesítményszint bizonytalansága)	dB(A)	3,1
L <sub>WA</sub> (garantált hangteljesítményszint)	dB(A)	87
Rezgés kibocsátási érték a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	2,5
Bizonytalanság K =	m/s <sup>2</sup>	1,5

Az adatlapon megadott súlyozott effektív rezgésgyorsulási és/vagy zajkibocsátási értéket az EN62841 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok zajkibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.



**FIGYELMEZTETÉS:** Az itt megadott rezgési és/vagy zajkibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha viszont más alkalmazásokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a rezgés és/vagy zajkibocsátás eltérhet a megadott értékektől. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak lehet kitéve.

A súlyozott effektív rezgésgyorsulásnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Ilyen esetben a munkavégzés teljes időtartamára számított kitettség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a súlyozott effektív rezgésgyorsulás és/vagy a zaj káros hatásától, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása (a súlyozott effektív rezgésgyorsulás szempontjából releváns), munkaritmus megszervezése.

### CE megfeleloségi nyilatkozat

#### Gépekre vonatkozó irányelv



#### Elektromos metszőllő SFMCPP32

A FATMAX kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN62841-1:2015.

2000/14/EK, V. függelék

L<sub>WA</sub> (mért hangteljesítmény-szint) 74 dB(A),

Toleranciafaktor (K) = 3,1 dB (A),

L<sub>WA</sub> (garantált hangteljesítmény) 87 dB(A).

Ezek a termékek a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelveknek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a FATMAX vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a FATMAX vállalat nevében adja.

Markus Rempel

Műszaki alelnök, PTE Europe

FATMAX, Richard-Klinger-Straße 11,

65510, Idstein, Németország

2021.12.29.

### MEGFELELOSÉGI NYILATKOZAT

#### A (BIZTONSÁGI) GÉPELLÁTÁSRÓL SZÓLÓ 2008.

#### ÉVI JOGSZABÁLY



#### Elektromos metszőllő SFMCPP32

A FATMAX kijelenti, hogy a **Műszaki adatok** cím alatt ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak:

A gépekkel kapcsolatos biztonság 2008. évi jogszabály (Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597 (a módosításainak megfelelő állapotban), EN62841-1:2015.

A környezetben a kültéri használatra szánt berendezések által kibocsátott zajról szóló 2001. évi jogszabály (Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001), S.I. 2001/1701 (a módosításainak megfelelő állapotban).

8. melléklet.

Akkumulátorok				Töltők/Töltési idők (Perc)	
Katalógusszám	V <sub>DC</sub>	Ah	Súly (kg)	SFMCB12	
SFMCB202	18	2,0	0,4	X	
SFMCB204	18	4,0	0,6	X	
SFMCB206	18	6,0	0,9	X	

L<sub>WA</sub> (mért hangteljesítmény-szint) 74 dB(A),  
toleranciafaktor (K) = 3,1 dB(A),

L<sub>WA</sub> (garantált hangteljesítmény) 87 dB(A).

Ezek a termékek megfelelnek a következő UK jogszabályok követelményeinek:

Elektromágneses kompatibilitás jogszabály, 2016, S.I.2016/1091 (a módosításainak megfelelő állapotban).

Egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról jogszabály, 2012, S.I. 2012/3032 (a módosításainak megfelelő állapotban).

Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a FATMAX vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv végén megtalálható elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért, nyilatkozatát a FATMAX vállalat nevében adja.



Paul Featherstone

Az EANZ GTS professzionális elektromos szerszámokért felelős alelnöke

FATMAX UK, 270 Bath Road, Slough

Berkshire, SL1 4DX

Anglia

2021.12.29.



**FIGYELMEZTETÉS:** A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa át a kezelési kézikönyvet.

## Definíciók: Biztonsági útmutató

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa át a kézikönyvet, és fordítson figyelmet ezekre a szimbólumokra.



**VESZÉLY:** Olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.



**VIGYÁZAT:** Olyan potenciális veszélyhelyzetet jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléshez vezethet.

**MEGJEGYZÉS:** Olyan, személyi sérüléssel nem fenyegető gyakorlatot jelöl, amely anyagi kárt okozhat.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGTECHNIKAI FIGYELMEZTETÉSEK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ



**FIGYELMEZTETÉS: OLVASSA ÁT AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMHOZ MELLÉKELT ÖSSZES ÚTMUTATÁST, SZEMÉLTETŐ ÁBRÁT ÉS MŰSZAKI ADATOT.** Az alábbiakban felsorolt útmutatások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

### ŐRIZZE MEG A FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS AZ ÚTMUTATÓT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

Az „elektromos szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekből az Ön által használt hálózati (vezetékes) vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) elektromos szerszámot jelenti.

#### 1) A munkaterület biztonsága

- Tartsa munkaterületét tisztán, és világítsa meg jól.**  
A rendetlen vagy sötét munkaterület vonzza a baleseteket.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.**  
Elektromos szerszámok használatakor szikra keletkezhet, amely begyújthatja a port vagy gázt.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyerekeket és a közelben tartózkodókat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a szerszám feletti uralmát.

#### 2) Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám csatlakozódugója a hálózati csatlakozóaljzat kialakításának megfelelő legyen.** Soha ne alakítsa át a csatlakozódugaszt. Földelt elektromos szerszámokhoz ne használjon adapter dugaszt. Eredeti (nem átalakított) csatlakozódugó és ahhoz illő konnektor használata mellett kisebb az áramütés kockázata.
- Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, például csövezetekkel, radiátorral, hűtőszekrényvel.** Ha a teste leföldelődik, nagyobb az áramütés veszélye.
- Esőtől és egyéb nedvességtől védje az elektromos szerszámokat.** Ha víz kerül az elektromos szerszámba, nagyobb az áramütés veszélye.
- Gondosan bánjon a hálózati kábellel.** Soha ne a kábelnél fogva vigye az elektromos szerszámot, és kérjük, ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. Óvja a kábel hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. Sérült vagy összetekeredett hálózati kábel használata mellett nagyobb az áramütés veszélye.

- e) **Ha a szabadban használja az elektromos szerszámot, kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt vegyen igénybe.** Az mellett kisebb az áramütés veszélye.
- f) **Ha az elektromos szerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram-védő kapcsolóval (RCD) védett áramforrást.** RCD használata mellett kisebb az áramütés veszélye.
- 3) Személyes biztonság**
- a) **Az elektromos szerszám használata során maradjon éber, koncentráljon az éppen végzett műveletre és használja a józan ítélőképességét. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, ha gyógyszer, alkohol hatása vagy gyógykezelés alatt áll.** Elektromos szerszám használata közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, például porvédő maszk, biztonsági csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
- c) **Előzze meg a szerszám véletlen beindulását. Ellenőrizze, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van-e, mielőtt a hálózatra és/vagy akkumulátorra kapcsolja, a kezébe veszi vagy magával viszi a szerszámot.** Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy bekapcsolt szerszámot helyez áram alá, balesetet okozhat.
- d) **Távolítsa el a beállításához használt kulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** Forgó alkatrészen felejtett kulcs az elektromos szerszám beindulásakor személyi sérülést okozhat.
- e) **Ne nyúljon ki túl messzire. Kerülje a rendellenes testtartást, és egyensúlyát soha ne veszítse el munkavégzés közben.** Így jobban irányíthatja az elektromos szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- f) **Megfelelő öltözetet viseljen. Ne hordjon ékszer vagy laza ruházatot munkavégzés közben. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészekről.** A laza öltözk, ékszerek vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó részekbe.
- g) **Ha az adott eszközhöz porszivó vagy porgyűjtő is tartozik, akkor győződjön meg arról, hogy ezeket megfelelően csatlakoztatta, ill. megfelelően használja.** Porszivó berendezés használatával nagymértékben csökkenthető a por okozta veszélyek.
- h) **Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használata során szerzett tapasztalatai túlzott biztonságérzetet keltsenek Önben, és amiatt elhanyagolja a biztonsági alapelveket.** Gondatlan cselekvés már a másodperc törtrésze alatt is súlyos sérülést okozhat.
- 4) Elektromos szerszámok használata és karbantartása**
- a) **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. A munkafeladatnak megfelelő elektromos szerszámot használja.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban elvégezheti a munkát, ha a teljesítmény kategóriájának megfelelően használja.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet ki- és bekapcsolni.** Bármely elektromos szerszám használata, amely nem irányítható megfelelően az indítókapcsolóval, nagyon veszélyes, ezért azonnal meg kell javíttatni a kapcsolót, ha sérült vagy nem működőképes.
- c) **Húzza ki a szerszám dugaszát a konnektorból és/vagy válassza le az akkucsomagot, ha leválasztható, mielőtt beállítást végez, tartozékokat cserél a szerszámon, vagy eltávolítja.** Ezekkel a megelőző biztonságtechnikai intézkedésekkel csökkenteni az elektromos szerszám véletlen beindulásának veszélyét.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá, és ne engedje, hogy olyan személyek használják, akik a szerszámot és ezeket az útmutatásokat nem ismerik.** Az elektromos szerszámok nem képzett felhasználó kezében veszélyt jelentenek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámokat és tartozékaikat. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e, nincsenek-e akadályoztatva. Ellenőrizze a részegységeket, olajozásukat, esetleg előforduló töréseit, a kézvédő vagy a kapcsoló sérüléseit és minden olyan rendellenességet, ami befolyásolhatja a szerszám használatát. Ha sérült az elektromos szerszám, használat előtt javíttassa meg.** A nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok számos balesetet okoznak.
- f) **Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.** A megfelelően karbantartott éles vágószerszám beszorulásának kisebb a valószínűsége, és könnyebben irányítható.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámszárakat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja, a munkakörülmények és az elvégzendő feladat figyelembevételével.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyhelyzetet teremthet.
- h) **A fogantyúkat és markolási felületeket tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.** Váratlan helyzetekben nem kezelhető és irányítható biztonságosan a szerszám, ha a fogantyúja vagy egyéb markolási felülete csúszós.
- 5) Akkumulátoros szerszámok használata és gondozása**
- a) **Csak a gyártó által előírt töltővel töltsze az akkumulátort.** Az a töltő, amely egy bizonyos fajta akkucsomag töltésére alkalmas, más típusú akkumulátornál tűzveszélyt okozhat.
- b) **Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten hozzá készült akkucsomaggal használja.** Másfajta akkucsomag használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- c) **Ha nem használja, tartsa távol az akkucsomagot minden fémestől, például tűzőkapocstól,**

**érmétől, kulcstól, szögtől, csavartól és minden más apró fémtárgytól, amely az érintkezőket rövidre zárhatja.** Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.

- d) **Kedvezőtlen körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje a vele való érintkezést. Ha véletlenül érintkezésbe került a folyadékkal, öblítse le vízzel. Ha a szemébe folyadék került, ezenkívül forduljon orvoshoz is.** Az akkumulátorból kiömlő folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy szerszámot ne használjon.** Sérült vagy átalakított akkumulátor kiszámíthatatlanul viselkedhet, tüzet, robbanást vagy sérülést okozhat.
- f) **Tüztől és szélsőséges hőmérséklettől védje az akkucsomagot.** Tűz vagy 130 °C feletti hőmérséklet hatására felrobbanhat.
- g) **Tartson be minden töltési útmutatást, és ne töltse az akkucsomagot az útmutatóban megadott tartományon kívüli hőmérséklet mellett.** A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérséklet melletti töltés károsíthatja az akkumulátort, és tűzveszélyt okoz.
- 6) **Szerviz**
- a) **A szerszámot képzett szakemberrel szervizeltesse, és csak eredeti cserealkatrészeket használjon fel.** Ezzel biztosítja az elektromos szerszám folyamatosan biztonságos működését.
- b) **Sérült akkucsomagot soha ne szervizeljen.** Az akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy megbízott szerviz végezheti.

## Fennmaradó kockázatok

Bizonyos fennmaradó kockázatok a vonatkozó biztonsági előírások betartása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhető el. Ezek a következők:

- Halláskárosodás.
- A repülő törmelék által okozott személyi sérülés.
- A munka közben felforrósodott tartozékok megérintése miatti égési sérülés.
- A hosszú ideig tartó használat miatt bekövetkező személyi sérülés.

### ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

## Töltők

A FATMAX töltőket nem kell beállítani; úgy terveztük őket, hogy a lehető legegyszerűbben legyenek kezelhetők.

### Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük.

Mindig ellenőrizze, hogy az akkucsomag feszültsége megfelel-e az adattáblán megadott feszültségnek. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



Az Ön FATMAX töltője az EN60335 szabványnak megfelelően kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelésre.

Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki csak a gyártóval vagy egyik megbízott FATMAX szakszervizzel.

### Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak Egyesült Királyság és Írország)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



**FIGYELMEZTETÉS:** A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 3 A.

### Hosszabbító kábel használata

Csak akkor használjon hosszabbító kábelt, ha feltétlenül szükséges. A töltő áramfelvételének megfelelő, jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt). A vezető minimális keresztmetszete 1 mm<sup>2</sup>, maximális hossza 30 m lehet.

Kábeldob használata esetén mindig teljesen tekerje le a kábelt.

### Fontos biztonsági útmutatások minden akkumulátortöltőhöz

**ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT:** Ez a kézikönyv kompatibilis töltőkre vonatkozó fontos biztonsági és kezelési útmutatásokat tartalmaz (lásd a **Műszaki adatok** cím alatt).

- A töltő használata előtt olvasson el a töltőn, az akkucsomagon és magán a terméken megtalálható minden útmutatást és biztonsági figyelmeztetést.



**FIGYELMEZTETÉS:** Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a töltő belsejébe. Az áramütés okozhat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Hibaáram-védelemmel ellátott (legfeljebb 30 mA-es) áramforrás használatát javasoljuk.



**VIGYÁZAT:** Égési sérülés veszélye. A sérülésveszély csökkentése végett csak FATMAX akkumulátorokat töltsön ezzel a töltővel. Más típusú akkumulátor szétrobbanhat, személyi sérülést és anyagi kárt okozva.



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak vele.

**MEGJEGYZÉS:** Bizonyos körülmények között előfordulhat, hogy az elektromos hálózatra kapcsolt töltő belsejébe került idegen anyag rövidre zárja a töltő érintkezőit. A töltő üregeitől távol kell tartani az áramot jól vezető idegen anyagokat, többek között például acélforgácsot, alufóliát és egyéb fémrészecskéket. Mindig húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból, amikor nincs benne akkumulátor. Tisztítsa előtt is húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.

- **NE próbálja az akkucsomagot olyan töltővel tölteni, amely ebben a kézikönyvben nem szerepel.** A töltőt és az akkumulátort kimondottan egymáshoz terveztük.

- **Ezeket a töltőket kizárólag FATMAX akkumulátorokhoz készítettük.** Minden más célú felhasználása tüzet vagy akár halálos áramütést eredményezhet.
- **Esőtől és hótól óvja a töltőt.**
- **Ne a kábelnél, hanem a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.** Így kisebb lesz a kábel és a dugasz sérülésének esélye.
- **Úgy vezesse el a kábelt, hogy ne léphessenek rá, ne botolhassanak meg benne, ne sérülhessen, és ne feszüljön.**
- **Hosszabbító kábelt csak akkor használjon, ha mindenképpen szükséges.** Nem megfelelő hosszabbító kábel használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Soha ne helyezze a töltőt puha felületre, ne tegyen rá semmilyen tárgyat, mert eltorlaszolódhatnak a szellőzőnyílások, és amiatt túlmelegedhet a készülék belseje.** Hőt leadó tárgytól távolra helyezze. A töltő a készülékház tetején és alján lévő szellőzőnyílásokon át szellőzik.
- **Ne használja a töltőt, ha a kábele vagy a csatlakozódugasa sérült**—ezeket azonnal cseréltesse ki.
- **Ne használja a töltőt, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon megsérült.** Ilyen esetben juttassa el egy megbízott szervizbe.
- **Ne bontsa szét, hanem vigye el egy megbízott szervizbe, ha karbantartásra vagy javításra szorul.** A helytelen összeszerelés akár halálos áramütést vagy tüzet okozhat.
- **Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése végett azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, márkaszervizzel vagy hasonló szakképzettségű személlyel.**
- **Tisztítás előtt kapcsolja le a töltőt az elektromos hálózatról. Úgy kisebb lesz az áramütés veszélye.** Nem elég csak kivenni az akkumulátort a töltőből, mert attól még nem szűnik meg az áramütés veszélye.
- **SOHA ne próbáljon két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A töltőt a háztartásokban szabványos 230 V-os elektromos feszültségre terveztük. Ne is próbálja más feszültségen használni.** Ez nem vonatkozik a jármű akkumulátorok töltőire.

### Akkumulátor töltése (B ábra)

1. Az akkucsomag behelyezése előtt csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő konnektorhoz.
2. Helyezze az akkucsomagot **7** a töltőbe, ügyelve arra, hogy ott teljes mértékben illeszkedjen. A piros (töltéjelző) fény villogása jelzi, hogy a töltési folyamat megkezdődött.
3. A töltés befejezését a lámpa folyamatos piros fénye jelzi. Az akkucsomag teljesen fel van töltve, használhatja vagy a töltőben is hagyhatja. Az akkucsomagnak a töltőből való eltávolításához nyomja le az akkucsomagon lévő kioldógombot **8**.

**MEGJEGYZÉS:** A lítium-ion akkucsomagokat maximális teljesítményük és élettartamuk érdekében az első használat előtt teljesen tölts fel.

### A töltő kezelése

Az akkucsomag töltési folyamatának kijelzését lásd az alábbi táblázatban.

Töltéjelzők		
	Töltés	
	Teljesen feltöltve	
	Meleg/hideg késleltetés*	

\* A piros fény tovább fog villogni, de közben egy sárga jelzőfény is fog világítani. Amint az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet ér el, a sárga fény kialszik, és a töltő folytatja a töltést.

Hibás akkucsomagot a kompatibilis töltő(k) nem tölt(enek).

A töltő nem világít, ha rossz az akkumulátor.

**MEGJEGYZÉS:** Ugyanez a töltő hibáját is jelentheti.

Ha a töltő hibát jelez, márkaszervizzel vizsgáltsa be a töltőt és az akkumulátort.

### Meleg/hideg késleltetés

Ha a töltő azt érzékeli, hogy az akkucsomag túl meleg vagy túl hideg, automatikusan elindítja a meleg/hideg késleltetést, felfüggesztve a töltést mindaddig, amíg az akkumulátor megfelelő hőmérsékletet nem ér el. A töltő ezután automatikusan töltési üzemmódba kapcsol. Ez a funkció maximális élettartamot biztosít az akkucsomagnak.

A hideg akkucsomag lassabban töltődik fel, mint a meleg akkucsomag. Az akkucsomag a teljes töltési folyamat során a kezdeti lassúbb ütemben töltődik, és a töltés sebessége akkor sem áll vissza a maximumra, ha közben az akkucsomag felmelegszik.

### Elektronikus védőrendszer

A Li-ion szerszámok elektronikus védőrendszerrel vannak ellátva, amely megvédi az akkucsomagot a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A készülék automatikusan kikapcsol, ha az elektronikus védőrendszer működésbe lép. Ha ez történik, helyezze a lítium-ion akkucsomagot a töltőre, és teljesen tölts fel.

### Tisztítási útmutató a töltőhöz



**FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Tisztítás előtt húzza ki a töltő dugaszát a konnektorból.** A töltő külsején lerakódott szennyeződést és zsírt ronggyal vagy puha, nem fémszálas kefével távolíthatja el. Vizzel vagy tisztítószert-oddattal ne tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.

## Akkucsomagok

### Fontos biztonságttechnikai útmutatások minden akkucsomaghoz

Akkucsomag utánrendelése esetén a rendelésen tüntesse fel az akku katalógusszámát és feszültségét.

Az akkucsomagot nem teljesen feltöltött állapotban szállítjuk. Az akkucsomag és a töltő használatát előtt olvassa el az alábbi



biztonsági útmutatót. Ezután az ismertetett eljárás szerint végezze a töltést.

### MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON EL

- **Ne töltsé, és ne használja az akkumulátort robbanásveszélyes légkörben, például ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por vannak jelen.** Amikor az akkumulátort a töltőbe helyezi, vagy onnan kiveszi, a por vagy a gázok meggyulladhatnak.
- **Soha ne próbálja az akkucsomagot a töltőbe erőltetni. Semmiképpen ne alakítsa át az akkucsomagot azért, hogy beilleszthesse egy vele nem kompatibilis töltőbe, mert az akku megrepedhet és súlyos személyi sérülést okozhat.**
- **Az akkucsomagokat csak FATMAX töltővel töltsé.**
- **NE hagyja, hogy víz fröccsenjen rájuk, és ne merítse őket vízbe vagy más folyadékba.**
- **Soha ne tárolja, és ne használja a készüléket és az akkucsomagot olyan helyen, ahol a hőmérséklet 4 °C alá süllyedhet (például szabadtéri pajtákbán vagy fémépületekben télen) vagy 40 °C fölé emelkedhet (például szabadtéri pajtákbán vagy fémépületekben nyáron).**
- **Ne dobja tűzbe az akkucsomagot még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Tűzben felrobbanhat. Lítium-ion akkumulátor égésekor mérgező gőzök és más mérgező anyagok keletkeznek.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrével érintkezésbe került, azonnal mossa le a kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutott, öblítse tisztá vízzel legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció meg nem szűnik. Ha orvosi segítségre lenne szüksége, tájékoztassa az orvost, hogy az elektrolit folyékony szerves karbonátok és lítiumsók elegendőt tartalmazza.
- **A felnyitott akkumulátor-cellák tartalma irritálhatja a légutakat.** Szellőztessen friss levegővel. Ha a tünetek nem szűnnének meg, forduljon orvoshoz.



**FIGYELMEZTETÉS:** Égési sérülés veszélye. Szikrától vagy lángtól az akkumulátor-folyadék meggyulladhat.



**FIGYELMEZTETÉS:** Soha semmilyen okból ne próbálja szétbontani az akkucsomagot. Ha az akkucsomag háza megrepedt, vagy más módon megsérült, ne tegye be a töltőbe. Ne nyomja össze, ne ejtse le, ne sértse fel. Ne használjon olyan akkucsomagot, amelyet erős ütés ért, leesett, vagy más módon sérült (azaz szeggel kilyukasztották, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek). Ez akár halálos áramütéssel is járhat. A sérült akkucsomagokat újrahasznosítás céljából vissza kell juttatni a szervizbe.



**FIGYELMEZTETÉS:** Tűzveszély. **Úgy tárolja vagy hordozza az akkucsomagot, hogy a szabadon álló pólusai ne érintkezzenek fémtárgyakkal.** Például, ne tegye az akkucsomagot köténybe, zsebbe, szerszámdobozba, termékkészlet-dobozba, fiókba stb., ahol szegek, csavarok, kulcsok stb. vannak.



**VIGYÁZAT:** Amikor a szerszámot nem használja, az oldalára fektetve olyan stabil felületre helyezze,

**ahol nem fenyegeti a felborulás vagy leesés veszélye.** Némelyik nagyméretű akkucsomaggal felszerelt szerszám függőlegesen is ráállítható az akkucsomagra, de könnyen felborulhat.

### Szállítás



**FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély.** Akkumulátorok szállítása tűzveszélyes lehet, ha a pólusai véletlenül vezetőképes anyagokkal kerülnek érintkezésbe. Akkumulátorok szállításánál gondoskodjon arról, hogy a pólusai védve és jól elszigetelve legyenek olyan anyagoktól, amelyek érintkezés esetén rövidzárlatot okozhatnak.

**MEGJEGYZÉS:** Lítium-ion akkumulátorokat tilos feladott poggyászbba tenni.

A FATMAX akkumulátorok szállítása az ipari és jogi normákban lefektetett érvényes fuvarozási előírásoknak megfelelően, többek között az Egyesült Nemzetek veszélyes áruk szállítására vonatkozó ajánlásai, a IATA (Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség) veszélyes árukra vonatkozó szabályai, az IMDG (veszélyes áruk tengeri szállításának nemzetközi szabályzata) és az ADR (veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás) szerint történik. A lítium-ion akkumulátorokat az Egyesült Nemzetek Veszélyes Áruk Szállítása kézikönyvének tesztlésre és kritériumokra vonatkozó 38.3 fejezete ajánlásainak alapján tesztelték.

Legtöbb esetben a FATMAX akkucsomagok fuvarozása kivételt képez, nem sorolják a teljeskörűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagok kategóriájába. Általában csak a 100 wattóránál (Wh) nagyobb névleges teljesítményű lítium-ion akkumulátorokat kell a teljeskörűen szabályozott 9. osztályú veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint szállítani.

Minden lítium-ion akkumulátor névleges teljesítménye wattórában van feltüntetve a csomagoláson. Továbbá a szabályozás összetettsége miatt a FATMAX a névleges teljesítményüktől függetlenül nem javasolja lítium-ion akkucsomagok egyedi légi szállítását. Akkumulátort tartalmazó szerszám (kombinált csomag) szállítható repülőgéppel, amennyiben az akkucsomag névleges teljesítménye 100 wattóránál nem nagyobb.

Tekintet nélkül arra, hogy egy szállítmány a kivételes vagy a teljeskörűen szabályozott kategóriába tartozik, a fuvarozó felelőssége, hogy utánerázza a csomagolásra, címkézésre, jelölésre és dokumentálásra vonatkozó legfrissebb követelményeknek.

A kézikönyvnek ebben a fejezetében megadott tájékoztatást jóhiszeműen adjuk, és tudomásunk szerint a dokumentum elkészítésének idején a pontos volt. Azonban erre garanciát – sem kifejezett, sem vélelmezett garanciát – nem vállalunk. A vásárló felelőssége, hogy tevékenységét az érvényes előírásoknak megfelelően végezze.

### Ajánlások a tároláshoz

1. Tárolásra legalkalmasabbak a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túl nagy melegtől vagy hidegtől védett helyek. Az optimális teljesítmény és élettartam érdekében az akkucsomagot szobahőmérsékleten tárolja.

2. Az optimális eredmények érdekében hosszú idejű tárolásnál ajánlatos a teljesen feltöltött akkumulátort hűvös, száraz helyen, a töltőn kívül tartani.

**MEGJEGYZÉS:** Az akkucsomagokat nem szabad teljesen lemerült állapotban tárolni. Használat előtt fel kell tölteni.

### Címkék a töltőn és az akkucsomagon

A kézikönyvünkben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkucsomag címkéjén a következő ábrák láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



A töltési időtartamokat lásd a **Műszaki adatok** cím alatt.



Ne tesztelje áramot jól vezető tárgyakkal.



Sérült akkucsomagot ne töltsön.



Víztől óvja.



A hibás vezetékeket azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékletnél töltsen.



Csak beltéri használatra.



LI-ION

Akkucsomag kiselejtezésénél ügyeljen a környezetvédelemre.



xxxxxx

FATMAX akkucsomagokat csak a kijelölt FATMAX töltőkkel töltsön. Nem FATMAX akkucsomagok FATMAX töltővel való töltése az akkucsomag szétrobbanásához vagy más veszélyes helyzetekhez vezethet.



Ne dobja tűzbe az akkucsomagot.

### Akkumulátor típusa

A következő szerszámok 18 voltos akkucsomaggal működnek: SFMCP32

Ezek az akkucsomagok használhatók: SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Bővebb tájékoztatást a **Műszaki adatok** cím alatt talál.

## A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 Elektromos metszőolló
- 1 Kezelési útmutató
- 1 18 V-os 4 Ah kapacitású akkucsomag (SFMCB204) csak M1 verzióhoz
- 1 2 A-s töltő (FMC692L) csak M1 verzióhoz

**MEGJEGYZÉS:** A B típusokhoz nem tartozik akkucsomag és töltő.

- Ellenőrizze a termék részeit és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- Használata előtt szánjon időt ennek a használati útmutatónak az alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

## A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen védőszemüveget.



Esőtől és magas páratartalomtól védje a készüléket, és esőben ne hagyja kint a szabadban.



Kezét tartsa távol.



A vágóeszköz a motor kikapcsolása után egy ideig még mozgásban van.



A felrepitett tárgyak sérülést okozhatnak.



Tartsa távol a nézelődőket.



Kapcsolja ki a készüléket. Mielőtt a szerszám karbantartásához kezd, vegye ki belőle az akkumulátort.



Hangteljesítmény a 2000/14/EK irányelv szerint garantálva.

### Dátumkód helye (A ábra)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód 9 a készülékházon található meg nyomtatva.

Példa:

2022 XX XX

Gyártási év és hét

## Leírás (A ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** Az elektromos szerszámon vagy annak réssein soha ne végezzen átalakítást. Azzal anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- 1 Indítókapcsoló
- 2 Reteszgomb

- 3 Biztonsági kapcsoló
- 4 Főfogantyú
- 5 Vágókés
- 6 Rögzített vágókés
- 7 Akkumulátor
- 8 Akkumulátor kioldógombja

### Redeltetészerű használat

Az ÖnFATMAX SFCPP32 típusú elektromos metszőollója professzionális tereprendezési munkákhoz készült. Az elektromos metszőolló kizárólag növényekhez használható.

**NE** használja nedves körülmények között, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

Ez a metszőolló professzionális elektromos szerszám.

**NE** engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek.

Ha kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.

- **Gyermekek és fogyatékkal élő személyek.** Ezt a szerszámot gyermekek vagy fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják.
- A terméket nem használhatják olyan személyek (a gyermekeket is beleértve), akik nincsenek fizikai, érzékelési vagy mentális képességeik teljes birtokában, vagy nincs meg a szükséges tapasztalatuk és tudásuk vagy képzettségük, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít számukra. Gyermekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül a szerszám közelében.

### ÖSSZESZERELÉS ÉS BEÁLLÍTÁSOK

**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

**FIGYELMEZTETÉS:** Kizárólag FATMAX akkucsomagot és töltőt használjon.

### Az akkucsomag be- és kiserelése a szerszámba/-ból (C ábra)

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze, hogy az akkucsomag 7 teljesen fel van-e töltve.

#### Az akkucsomag beszerelése a szerszám fogantyújába

1. Igazítsa az akkucsomagot a szerszám fogantyújában kialakított rovátkákhoz (C ábra).
2. Addig csúsztassa az akkucsomagot a készülék fogantyújába, amíg ott stabilan nem illeszkedik, és bizonyosodjon meg arról, hogy hallja, amikor a retesz a helyére bepattan.

#### Az akkucsomag kiserelése

1. Nyomja meg az akku kioldógombját 8, majd erővel húzza ki az akkucsomagot a szerszám fogantyújából.
2. Helyezze az akkucsomagot a töltőbe a kézikönyv töltőre vonatkozó fejezetének útmutatásai szerint.

### Töltöttség-kijelzős akkucsomagok (B ábra)

Némelyik FATMAX akkucsomag töltöttség-kijelzővel van ellátva. Ez három zöld LED-ből áll, amelyek az akkucsomag pillanatnyi töltöttségi szintjét jelzik ki.

A töltöttség-kijelzőt gombjának 15 lenyomásával és lenyomva tartásával hozhatja működésbe. A három zöld LED kombinációja mutatja a pillanatnyi töltöttségi szintet. Amikor az akkumulátor töltöttsége szintje a használhatósági határ alá süllyed, a töltöttség-kijelző nem világít, és az akkumulátort fel kell tölteni.

**MEGJEGYZÉS:** A töltöttség-kijelző kizárólag az akkucsomag pillanatnyi töltöttségét mutatja. Nem a termék működőképességét jelzi, ill. a termék alkatrészeitől, a hőmérséklettől és a végfelhasználó által végzett munkafeladattól függően eltérően jelezhet.

## A SZERSZÁM KEZELÉSE

### Kezelési utasítások

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és az érvényes előírásokat.

**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot, szerelést le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

### Helyes kéztartás (D, E ábra)

**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében **MINDIG** a bemutatott helyes kéztartást alkalmazza.

**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében **MINDIG** biztonságosan tartsa a szerszámot, számítva annak hirtelen reakciójára.

A helyes kéztartás az, ha egyik keze a főfogantyún 4 van.

A másik kezét tartsa távol a vágástól.

### Bekapcsolás (A, D és E ábra)

**VESZÉLY:** Kezét és egyéb testrészeit tartsa távol a vágókéstől. A vágókéssel való érintkezés súlyos személyi sérülést okozhat, és fennáll az amputáció veszélye.

**FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne próbáljon kapcsolót bekapcsolt helyzetben reteszelni.

1. Kezét és egyéb testrészeit vágókéstől távol tartva, nyomja lefele a reteszgombot 2 és húzza be a biztonsági kapcsolót 3, majd húzza be az indítókapcsolót 1.
2. A vágókés 5 elvégzi a vágási folyamatot. A folyamat befejeztével az indítókapcsolót ki kell oldania 1.
3. Ismételt vágások elvégzéséhez húzza be ismét az indítókapcsolót 1 a biztonsági kapcsoló folyamatos lenyomása mellett 3.
4. A szerszám kikapcsolásához engedje el az indítókapcsolót 1 és a biztonsági kapcsolót 3.

**MEGJEGYZÉS:** A folyamatos bekapcsolt állapothoz tartsa behúva a biztonsági kapcsolót 3. Ha túl sokáig tartja

a szerszámot, idővel a kapcsolókat fel kell engedni és újratekenni.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a reteszgombot **2** vagy a biztonsági kapcsolót **3** véletlenül lenyomja anélkül, hogy az indítókapcsolót behúzná **1**, a szerszám kikapcsol.

## Ágmetzési utasítások (A, E ábra)



**VESZÉLY:** Kezét és egyéb testrészeit tartsa távol a vágókéstől. Ha a pengéhez ér, súlyos sérülést szenvedhet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Sérülések elkerülése végett tartsa be a következőket:

- Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót. Mentse el a kezelési útmutatót.
- Minden használat előtt ellenőrizze, nincsenek-e a bokrok takarásában idegen tárgyak, pl. drót vagy kerítés.
- Tartsa egyik a kezét erősen a szerszámon, a másik kezét pedig tartsa távol a vágástól. Ne nyúljon ki túl messzire.
- Nedves körülmények között ne használja.



**VIGYÁZAT:** 25 mm-nél nagyobb ágakat ne vágjon a vágókéssel. Az ágazófürészel csak a házak és egyéb épületek körüli normál sövényt vágjon.

## Testtartás munkavégzésnél (D, E ábra)

Biztonságosan álljon a lábán, tartsa meg az egyensúlyát, és ne nyúljon ki túl messzire.

Ágmetzés közben viseljen biztonsági védőszemüveget, csúszásmentes lábbelit és kesztyűt. Tartsa erősen a szerszámot. Mindig úgy tartsa az elektromos metszőollót, ahogyan a D, E ábrákon látja. További információért lásd a **Helyes kéztartás** című részt.

Soha ne tartsa a szerszámot a vágókésnél fogva.

1. A lemetszendő ág a vágókés **5** és a rögzített vágókés **6** között helyezkedjen el.
2. Nyomja le a reteszgombot **2** és húzza be a biztonsági kapcsolót **3**, majd húzza be az indítókapcsolót **1**.
3. A vágókés **5** elvégzi a vágási folyamatot és lemetszi az ágat.

**MEGJEGYZÉS:** A tisztább vágás érdekében vágja az ágakat ferdén.

4. Engedje el az indítókapcsolót.

**MEGJEGYZÉS:** Egyszerre több ág levágásához tartsa lent a biztonsági kapcsolót **3**, és szükség szerint hozza működésbe az indítókapcsolót **1**. Egyéb esetben végezze el ismét a 1-4. lépéseket.

## KARBANTARTÁS

Az Ön elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti hosszú idejű használatra terveztük. Folyamatos és kielégítő működése a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztástól is függ.



**FIGYELMEZTETÉS:** A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkucsomagot, mielőtt beállítást végez rajta, vagy tartozékot,

szerelést le- vagy felszerel. A szerszám véletlen beindulása sérülést okozhat.

A töltő és az akkucsomag nem szervizelhető.

## A vágókés eltávolítása és beszerelése (A, F, G ábra)



**VESZÉLY: SÉRÜLÉSVESZÉLY.** A VÁGÓKÉS-RENDSZER ÚJBÓLI ÖSSZESZERELÉSÉNÉL ÜGYELJEN ARRRA, HOGY MINDEN ALKATRÉSZE HELYESEN LEGYEN VISSZASZERELVE, AHOGY LENTEBB ISMERTETJÜK. A VÁGÓKÉS VAGY A RENDSZER MÁS ALKATRÉSZEINEK HELYTELEN ÖSSZESZERELÉSE SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉST OKOZHAT.



**VESZÉLY: A súlyos személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki belőle az akkumulátort, mielőtt beállítást végez, vagy szerelvényt vagy tartozékot le- vagy felszerel. A készülék véletlen beindulása súlyos személyi sérülést okozhat.**



**FIGYELMEZTETÉS:** Viseljen védőkesztyűt és megfelelő védőszemüveget. Óvatosan bánjon az éles vágókéssel.

## Cserekekés a legközelebbi megbízott szervizben kaphatók.

Az elektromos metszőollóhoz DCMPPRB1 típusú cserekekés szükséges.

1. Vegye ki az akkumulátort.
2. Alkalmassá válassza a védőszemüveget és védőkesztyűt viseljen, és vigyázzon, meg ne vágja magát.
3. Helyezze a készüléket egyenesen, vízszintes felületre.
4. Az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva távolítsa el a csavaranyasapkát **11**.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a csavaranyasapka nehezen eltávolítható, használjon 5 mm-es imbuszkulcsot (a készlet nem tartalmazza).

5. Csúsztassa ki a vágókés fedelét **10**.
6. Távolítsa el a vágókést **5** a G ábrán látható módon.
7. Szerelje be az új vágókést.

**MEGJEGYZÉS:** A vágóél a rögzített vágókés felé kell, hogy nézzen, ahogy a G ábrán látható.

8. Szerelje vissza a vágókés fedelét.
9. Csavarja be a csavaranyasapkát az óramutató járásának megfelelő irányban, ellenőrizve, hogy megfelelően rögzült.

## Vágókés kezelése (H ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** A vágókés eltávolításakor, élezésekor és felszerelésekor viseljen kesztyűt és megfelelő védőszemüveget.

A vágókések kiváló minőségű, edzett acélból készülnek, normál használat mellett nem igényelnek újraélezést.

Ha viszont véletlenül kerítésdrótra, kőbe, üvegbe vagy más kemény tárgyba akad a vágókés, kicsorbulhat az éle. A csorbát addig nem szükséges kiköszörölni, amíg nem zavarja a vágókés mozgását. Ha leejtette a sövényvágót, alaposan vizsgálja át, nem sérült-e meg. Ha a vágókés meggörbült, a szerszámház megrepedt, a fogantyúk eltörték, vagy ha bármilyen körülményt észlel, amely befolyásolhatja a szerszám működését, lépjen

kapcsolatba a helyi megbízott szervvel, hogy megjavítsák, és ismét használhassa.

1. Vegye ki az akkumulátort.
2. Vegye ki a vágókést az elektromos metszőollóból. Nézze át a **vágókés le- és felszerelésére vonatkozó útmutatásokat**.
3. Alkalmass védőszemüveget és védőkesztyűt viseljen, és vigyázzon, meg ne vágja magát.
4. Fogja be a vágókést **5** egy sataba **14** a H ábrán látható módon.
5. Óvatosan reszelje meg a vágókés vágóélét **12** egy finom reszelővel **13** (nem része a csomagnak) vagy köszőrűkövel (nem része a csomagnak), megtartva a vágókés vágóélének eredeti szögét.
6. Ellenőrizze a rögzített vágókés élett, és finom reszelővel távolítsa el az esetleges egyenetlenségeket.
7. Szerelje vissza a megélezett vágókést, ahogyan **a vágókés le- és felszerelésére vonatkozó útmutatások** fejezetében ismertettük.

## Vágókés karbantartása (A ábra)

1. Használat után vegye ki az akkumulátort **7**.
2. A szabadon lévő fűrészlapokat óvatosan kenje meg gyantaoldóval.

## Tárolás (A ábra)



**FIGYELMEZTETÉS:** *Kezét a vágókéstől kellő távolságban tartsa.*

1. Használat után vegye ki az akkumulátort.
2. Száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.



## Kenés

Az Ön elektromos készüléke nem igényel további kenést.



## Tisztítás



**FIGYELMEZTETÉS:** *Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőrésekben vagy azok környékén, fúvassa ki száraz levegővel a szerszámházból. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő maszkot.*



**FIGYELMEZTETÉS:** *A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek kikezdehetik az alkatrészek anyagát. Csak kímélő szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és soha ne is merítse folyadékba egyik részét sem.*

## Külön kapható tartozékok



**FIGYELMEZTETÉS:** *Mivel nem a FATMAX által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok*

*használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a FATMAX által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.*

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

## Környezetvédelem



Ikülnöítve gyűjtendő. Ezzel a szimbólummal jelölt termékeket és akkumulátorokat tilos a normál háztartási hulladékba dobni.

■ A termékek és akkumulátorok tartalmaznak visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokat, amelyek csökkentik a nyersanyagigényét.

Kérjük, hogy a helyi előírásoknak megfelelően gondoskodjon az elektromos termékek és akkumulátorok leselejtezéséről. További tájékoztatást itt talál: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Újratölthető akkucsomag

Ezt a hosszú élettartamú akkucsomagot fel kell tölteni, ha már nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni. Hasznos élettartama végén környezetbarát módon selejtezze le:

- Merítse le teljesen az akkumulátort, majd vegye ki a szerszámból.
- A Li-ion akkumulátorok újrahasznosíthatók. Juttassa el őket forgalmazójához vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkucsomagokat megfelelő módon újrahasznosítják vagy selejtezik le.

Az Önhöz legközelebbi márkaszerviz címét a helyi Stanley képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből tudhatja meg. Emellett a hivatalos Stanley szervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és ezek elérhetőségének részletes ismertetése a következő honlapon érhető el: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) Kérjük a vásárlástól számított 30 napon belül regisztrálja Stanley Fat Max készülékét a [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3) oldalon, annak érdekében, hogy jogosult legyen további két év kiterjesztett garanciára. Az extra 2 év garanciára, mely gyártási vagy anyaghibára vonatkozik, az oldalon kinyomtatott igazoló dokumentum átadásával jogosult a Stanley márkaszervizben.

---

## GARANCIA HATÁROZAT

A STANLEY Europe elhivatott a termékei iránt, ezért a termék felhasználóinak kiemelkedő garanciális feltételeket kínál. Ez a garanciahatározat csak kiegészítő és semmi esetre sem befolyásolja hátrányosan az Ön törvényes jogait. A garancia az Európai Unió tagállamai területén, valamint az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA) területén érvényes.

### EGY ÉV TELJES GARANCIA (VÁLLALKOZÁSOKNAK).

Ha egy STANLEY termék anyaghiba vagy a kivitelezés módja miatt meghibásodik, az eladás dátumától számított 12 hónapig a STANLEY Europe garanciát vállal a hibás alkatrészek vagy – saját belátása szerint – az egész termék díjmentes cseréjére, feltéve hogy:

- A terméket a megadott útmutatásoknak megfelelően és rendeltetésszerűen használták, nem erőltették, nem terhelték túl, és az nem szenvedett mechanikai sérülést.
- A terméken csak a természetes kopás és elhasználódás jelei észlelhetők.
- A termék javítására illetéktelen személy nem tett kísérletet.
- A vásárlás ténye bizonyított.
- A STANLEY terméket minden eredeti alkatrészével együtt juttatják vissza.

Ez a garancia határozat fogyóeszközökre nem terjed ki, és nem mentesíti a felhasználót karbantartási vagy kalibrálási kötelezettsége alól.

Ha garanciális igénye van, lépjen kapcsolatba forgalmazójával, vagy keresse ki a STANLEY forgalmazók listáját, illetve az eladás utáni szolgáltatásaink részletes ismertetését megtalálja a [www.STANLEY.eu](http://www.STANLEY.eu) internet oldalon, katalógusból az Önhöz legközelebbi megbízott STANLEY képviselőt a csomagoláson vagy a kézikönyvben feltüntetett elérhetőségen.

\*A STANLEY Fatmax elektromos kéziszerszámok többségére 3 év garancia vonatkozik, ha a terméket a vásárlástól számított 4 héten belül online regisztrálják. Kérjük, kattintson ide a termék regisztrálásához.



**Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő**

Kereskedő neve és címe:.....  
 A fogyasztási cikk megnevezése:.....  
 Tipusa:.....  
 Gyártási száma:.....  
 Szerződés-kötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:.....  
 A fogyasztási cikk bruttó vételára:..... -Ft  
 ..... P.H.  
 aláírás

**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:**

**1. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....  
 Szervizbe érkezés időpontja:.....  
 Munkalap száma:.....  
 A bejelentett hiba oka.....  
 Elvégzett javítás:.....  
 .....  
 Szervizből kiadás időpontja:.....  
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....  
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)  
 ..... P.H.  
 aláírás

**2. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....  
 Szervizbe érkezés időpontja:.....  
 Munkalap száma:.....  
 A bejelentett hiba oka.....  
 Elvégzett javítás:.....  
 .....  
 Szervizből kiadás időpontja:.....  
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....  
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: **igen / nem** (aláhúzással jelölendő)  
 ..... P.H.  
 aláírás

**3. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....  
 Szervizbe érkezés időpontja:.....  
 Munkalap száma:.....  
 A bejelentett hiba oka.....  
 Elvégzett javítás:.....  
 .....  
 Szervizből kiadás időpontja:.....  
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....  
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)  
 .....  
 aláírás

**Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén**

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.  
 A kicserélés időpontja:.....  
 ..... P.H.  
 Aláírás  
 A hibátlan terméket átvettem.  
 A kicserélt új termék átvételének időpontja.....  
 .....  
 fogyasztó aláírása

**4. javítás**

A kijavítási igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja.....  
 Szervizbe érkezés időpontja:.....  
 Munkalap száma:.....  
 A bejelentett hiba oka.....  
 Elvégzett javítás:.....  
 .....  
 Szervizből kiadás időpontja:.....  
 A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:.....  
 Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos: igen / nem (aláhúzással jelölendő)  
 ..... P.H.  
 aláírás





**Stanley Black & Decker Hungary Kft**

**Iroda**                      **1016 Bp. Mészáros u 58/b.**                      **Tel.**  
**+36-1-328-55-00**

**Központi Márkaszerviz**

<b>Elérhetőség</b>		<b>Tel/fax</b>	
FIXIT Hungary Kft.	<b>Zsolcai kapu 9-11</b> <b>3526 Miskolc</b>	+36 46 500 385	<a href="mailto:stanley@hu.fixit-service.com">stanley@hu.fixit-service.com</a> <a href="https://rma.fixit-service.com/">https://rma.fixit-service.com/</a>
Stan Tools And Nails Ltd.	<b>Kőrösi út 8. 2363</b> <b>Felsőpakony</b>	+36 30 339 8429	e-mail: <a href="mailto:info@stanleytools.hu">info@stanleytools.hu</a>



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST

**STANLEY**  
**FATMAX**

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**12**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Kláštorského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

H

FIXIT Hungary Kft.  
Zsolcai kapu 9-11  
3526 Miskolc  
+36 46 500 385  
e-mail:  
[stanley@hu.fixit-service.com](mailto:stanley@hu.fixit-service.com)  
<https://rma.fixit-service.com/>

Stan Tools And Nails Ltd.  
Kőrösi út 8. 2363  
Felsőpakony  
e-mail: [info@stanleytools.hu](mailto:info@stanleytools.hu)  
Tel: +36303398429

PL

Centralny Serwis Gwarancyjny  
ERPATECH  
ul. Bakaliowa 26  
05-080 Mościska  
Tel.: (22) 431-05-05  
[serwis@erpatech.pl](mailto:serwis@erpatech.pl)

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

<p>CZ Dokumentace záruční opravy</p>	<p>PL Przebieg napraw gwarancyjnych</p>
<p>H A garanciális javítás dokumentálása</p>	<p>SK Záznamy o záručných opravách</p>

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis